

捐款表格 Donation Form

致: 香港善導會
香港灣仔軒尼詩道15號
溫莎公爵社會服務大廈702室
To: The Society of Rehabilitation and Crime Prevention,
Hong Kong ("SRACP")
Room 702, Duke of Windsor Social Service Bldg.,
15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

- 本人 / 機構願意 每月作定期捐助，捐贈款項為：
I / We would like to Donate on a monthly basis with the following amount:
 港幣HK\$60 港幣HK\$120 港幣HK\$180 港幣HK\$240 港幣HK\$300 其他：港幣HK\$_____
- 作一次性捐款，捐贈款項為：
Make a one-off donation with the following amount:
 港幣HK\$300 港幣HK\$500 港幣HK\$1,000 其他：港幣HK\$_____

每月捐款 Monthly Donation

<input type="checkbox"/> 信用卡每月捐款 Credit card monthly debit
信用卡種類 Credit Card Type <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> Master
信用卡號碼 Credit Card Number
信用卡持有人姓名 Cardholder's Name
信用卡有效期至(月/年) Card Valid Date (MM/YY)
<input type="checkbox"/> 本人現授權香港善導會由本人之信用卡賬戶內定期扣除上述之賬款，直至另行通知為止。本人同意此授權書於本人之信用卡有效期後及獲續發新卡時繼續生效，並毋須另行填寫授權書。(如需要取消或更改本授權書，請於取消或更改生效日期七個工作天前通知香港善導會。) I hereby authorize SRACP to charge my credit card account for the amount specified in a regular manner as agreed upon by me and SRACP until further notice. I agree the validity of this agreement will continue before or after the expiry date of my credit card account. (Cancellation or variation of this authorization shall be given to SRACP 7 working days before the date on which such cancellation or variation is to take effect.)
信用卡持有人簽署 Credit Cardholder's Signature

一次性捐款 One-off Donation

<input type="checkbox"/> 透過本會網站www.sracp.org.hk中的「捐款及參與」→「捐款」→「網上捐款」以信用卡捐款。(網上捐款不用填交此回條) Donate through our website www.sracp.org.hk by credit card. (You do not need to return this form.)
<input type="checkbox"/> 劃線支票，抬頭人請填寫「香港善導會」。 ¹ Cheques should be crossed and made payable to "The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong". ¹ 銀行名稱Bank： 支票號碼Cheque No.：
<input type="checkbox"/> 直接存入本會戶口：香港上海匯豐銀行110-8-011741。 ¹ Deposit directly to the Society's bank account, HSBC Account No.: 110-8-011741. ¹
<input type="checkbox"/> 「繳費靈」用戶可致電18033或瀏覽www.ppsk.com捐款，請輸入香港善導會的商戶號碼：9538，及你的聯絡電話作捐款者編號。利用「繳費靈」捐款的捐款者亦請於此表格「捐款者個人資料」的部份填上同一電話號碼以作核對資料及身份。 PSS registered account holders can dial 18031 or visit www.ppsk.com to make donations to SRACP. Please enter SRACP's merchant code: 9538 and your contact number as the donor number. You should fill in the same contact number in this form under "Donor's personal information" for verification.
<input type="checkbox"/> 憑右邊條碼到任何一間 7-ELEVEN 作現金捐款 ¹ ： (捐款港幣一百元或以上者適用) Bring the barcode to any 7-ELEVEN and make cash donation. ¹ (For donation HK\$100 or above.)
<input type="checkbox"/> 憑右邊條碼到任何一間 OK 便利店 或 VINGO 作現金捐款 ¹ ： Bring the barcode to any OK or VINGO and make cash donation. ¹

捐款者資料 Donor's Information (* 為必須填寫項目 * denoted mandatory fields)

善長芳名或機構名稱
Name of Individual
or Organization : (中文 Chinese) _____ (英文 English) _____ (先生 Mr. / 女士 Ms.)

聯絡人Contact Person : _____ (先生 Mr. / 女士 Ms.) 職銜 Position : _____

聯絡電話Tel* : _____ 傳真Fax : _____ 電郵E-mail* : _____

郵寄地址Mailing Address : _____ (住宅 Residential / 公司Office)

本人 / 機構需要收據以作申請扣稅之用。² Please send me / us an official receipt for tax deduction.²

個人資料收集聲明 Personal Information Collection Statement

本表格所收集閣下的個人資料將嚴格保密處理，並只會向香港善導會提供，以用作與籌募相關事宜、發出收據及作出鳴謝的目的。根據《個人資料(私隱)條例》，你有權隨時查閱和改正香港善導會持有關於你的個人資料，而香港善導會擬使用閣下的個人資料(即你的姓名和聯絡資料)進行慈善募捐及活動和服務聯絡，是需先取得閣下的同意(請閣下在以下空格加上「√」號以表示閣下是否同意收取資訊)。

是 否 機構通訊 (包括推廣社會服務、籌募活動及活動報告)

是 否 活動邀請

有關閣下之個人資料的查詢及更新，或閣下日後欲停止收到香港善導會的推廣資訊，請致電25274018或電郵至dpo@sracp.org.hk與本會資料保障主任聯絡。

Your personal data collected in this form will be kept strictly confidential and made available only to SRACP to use for purposes relating to donation matters, issuing receipts and acknowledgments. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have rights of access and corrections with respect to your personal data held by SRACP and SRACP need to obtain your consent as we intend to use your personal data (i.e. your name and contact data) for solicitation of donations and keeping you in contact of our activities and services (Please put a [√] in the appropriate box/boxes below to indicate your preference of receiving our promotion materials).

Yes No Agency newsletter (Including promoting social service, fundraising activities and reporting events)

Yes No Event invitation

For enquires and updating of your personal data, or you do not wish to receive any promotional materials from SRACP afterwards, please contact our Data Protection Officer on 25274018 or by email dpo@sracp.org.hk.

簽署Signature : _____ 日期Date : _____

備註Remarks

- 請將支票或銀行本票存款單據或便利店收據正本連同此表格一併寄回本會，以便發出正式收據。
Please send the cheque or bank-in slip or receipt from convenience stores together with this form to the Society.
- 港幣一百元或以上之捐款可申請減稅。每月捐款之正式收據將於每年四月寄奉。
Donation of HK\$100 or above is tax deductible. For monthly donations, an official receipt will be issued in April annually.

